

Por favor use los botones que dicen "Siguiente" y "Anterior" que están en la parte inferior de la página. Esta sesión terminará automáticamente después de 5 minutos de inactividad. Si necesita salir de la encuesta antes de terminarla, por favor haga clic en el botón que dice "Guardar" y podrá regresar más adelante.



Form Approved  
OMB No. 0920-0010  
Exp. Date: 01/31/2017

**Ocupación: Agricultura**

El "Estudio de defectos de nacimiento para evaluar las exposiciones durante el embarazo" (BD-STEPS, por sus siglas en inglés) es un estudio para descubrir pistas acerca de lo que causa los defectos de nacimiento (congénitos). Usted completó previamente una entrevista telefónica acerca de su experiencia durante el embarazo. En esta encuesta se le harán preguntas adicionales sobre su experiencia durante el mismo embarazo.

La encuesta tomará aproximadamente 20 minutos. Incluye preguntas acerca del trabajo en el sector de la atención médica. Algunas de las preguntas pueden ser sobre asuntos delicados. Algunas mujeres pueden encontrar que es emocionalmente difícil hablar sobre su embarazo. Esta encuesta no tiene ningún otro riesgo probable. Completar esta encuesta no la beneficiará directamente a usted ni a su familia; sin embargo, es posible que los hallazgos ayuden a otras personas en el futuro a prevenir defectos de nacimiento.

Usted puede decidir no participar. La decisión de no participar no afectará la atención ni los servicios que usted o su familia reciban.

Puede dejar de participar en la encuesta en cualquier momento.

Compartiremos su información con otros investigadores que participan en este estudio; esa información puede incluir datos de salud sobre usted y su bebé. Esa información solo se usará con fines de investigación y se mantendrá confidencial. Solo será compartida después de obtener las aprobaciones pertinentes por parte del Comité para Compartir Datos y de los comités de protección de seres humanos que participan en investigaciones. Nunca usaremos nombres o direcciones en los informes o publicaciones.

Si tiene alguna preocupación sobre el estudio o la manera en que se lleva a cabo, puede comunicarse con **el coordinador de nuestro estudio en el 1-888-850-8532** o **enviarnos un mensaje electrónico a [bd-steps@uiowa.edu](mailto:bd-steps@uiowa.edu)**. Si tiene preguntas sobre sus derechos como sujeto en este estudio de investigación, por favor llame a la Oficina del Subdirector Adjunto de Asuntos Científicos de los CDC (Office of the Deputy Associate Director for Science) al 1-800-584-8814. Deje un mensaje con su nombre y número de teléfono, y mencione el protocolo número 2087, y alguien le devolverá el llamado lo antes posible.

¿Desea participar en la encuesta en línea?

- Sí
- No

Borrar las respuestas

Por favor use los botones que dicen "Siguiete" y "Anterior" que están en la parte inferior de la página. Esta sesión terminará automáticamente después de 5 minutos de inactividad. Si necesita salir de la encuesta antes de terminarla, por favor haga clic en el botón que dice "Guardar" y podrá regresar más adelante.



Ocupación: Agricultura

¿Comenzó a trabajar o dejó de hacerlo el mes antes de que quedara embarazada o durante los tres primeros meses de su embarazo?

- No
- Si, comencé un nuevo trabajo
- Si, dejé de trabajar en ese empleo
- No sé

Borrar las respuestas

[Anterior](#) [Siguiete](#) [Guardar](#)

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades 1600 Clifton Rd. Atlanta, GA 30329  
800-CDC-INFO (800-232-4636) TTY: 888-232-6348, Nuevo Horario de Operación: Lunes-Viernes 8am - 8pm ET  
Cerrado en Días Feriados - cdcinfo@cdc.gov



Por favor use los botones que dicen "Siguiete" y "Anterior" que están en la parte inferior de la página. Esta sesión terminará automáticamente después de 5 minutos de inactividad. Si necesita salir de la encuesta antes de terminarla, por favor haga clic en el botón que dice "Guardar" y podrá regresar más adelante.



Ocupación: Agricultura

Durante el periodo que va desde un mes antes de que quedara embarazada hasta el tercer mes de embarazo, ¿preguntó si sus tareas laborales podían cambiarse o reducirse?

Sí  No  No sé

Borrar las respuestas

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades 1600 Clifton Rd. Atlanta, GA 30329  
800-CDC-INFO (800-232-4636) TTY: 888-232-6348, Nuevo Horario de Operación: Lunes-Viernes 8am - 8pm ET  
Cerrado en Días Feriados - cdcinfo@cdc.gov



Por favor use los botones que dicen "Siguiete" y "Anterior" que están en la parte inferior de la página. Esta sesión terminará automáticamente después de 5 minutos de inactividad. Si necesita salir de la encuesta antes de terminarla, por favor haga clic en el botón que dice "Guardar" y podrá regresar más adelante.



Ocupación: Agricultura

Durante el periodo que va desde un mes antes de que quedara embarazada hasta el tercer mes de embarazo, ¿cuántos turnos a la semana y cuántas horas por turno trabajaba normalmente?

Turnos (días) a la semana

No sé

Horas por turno (día)

No sé

De las horas que trabajaba en cada turno, ¿cuántas pasaba normalmente...?

Horas sentado por turno

No sé

Horas de pie en un lugar por turno

No sé

Cambio de horas en los pies, pero caminar o moverse por

No sé

[Anterior](#) [Siguiete](#) [Guardar](#)

Por favor use los botones que dicen "Siguiente" y "Anterior" que están en la parte inferior de la página. Esta sesión terminará automáticamente después de 5 minutos de inactividad. Si necesita salir de la encuesta antes de terminarla, por favor haga clic en el botón que dice "Guardar" y podrá regresar más adelante.



Ocupación: Agricultura

Durante el periodo que va desde un mes antes de que quedara embarazada hasta el tercer mes de embarazo, ¿trabajó en alguno de los siguientes lugares?:

- Granja familiar, rancho o huerto de su propiedad o de su familia
- Granja familiar, rancho o huerto propiedad de alguien fuera de su familia
- Granja, rancho o huerto a gran escala o comercial
- Invernadero
- Algún otro lugar

Borrar las respuestas

[Anterior](#) [Siguiente](#) [Guardar](#)

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades 1600 Clifton Rd. Atlanta, GA 30329  
800-CDC-INFO (800-252-4656) TTY: 888-252-6548, Nuevo Horario de Operación: Lunes-Viernes 8am - 8pm ET  
Cerrado en Días Feriados - cdcinfo@cdc.gov



Por favor use los botones que dicen "Siguiente" y "Anterior" que están en la parte inferior de la página. Esta sesión terminará automáticamente después de 5 minutos de inactividad. Si necesita salir de la encuesta antes de terminarla, por favor haga clic en el botón que dice "Guardar" y podrá regresar más adelante.



**Ocupación: Agricultura**

¿Cuáles eran los principales productos de la granja, el rancho, el huerto o el invernadero donde trabajaba? (Marque todas las opciones que correspondan):

- Plantas decorativas como arbustos, árboles o flores
- Trébol, heno o alfalfa
- Maíz
- Granos de soja
- Trigo
- Avena
- Aves
- Ganado para carne
- Ganado para leche
- Cerdos
- Frutas o verduras Por favor especifica
- Otros productos Por favor especifica

Anterior   Siguiente   Guardar

Por favor use los botones que dicen "Siguiete" y "Anterior" que están en la parte inferior de la página. Esta sesión terminará automáticamente después de 5 minutos de inactividad. Si necesita salir de la encuesta antes de terminarla, por favor haga clic en el botón que dice "Guardar" y podrá regresar más adelante.



**Ocupación: Agricultura**

Los productos de la granja eran:

- Orgánicos
- Producidos de manera convencional
- Producidos a través de una mezcla de prácticas orgánicas y convencionales
- No sé

¿Con qué frecuencia mezcló, transfirió, cargó o roció pesticidas (incluidos herbicidas, fungicidas e insecticidas) en su trabajo durante el periodo que va desde un mes antes de que quedara embarazada hasta el tercer mes de embarazo?

- Nunca
- Menos de una vez al mes
- Una o dos veces al mes
- Alrededor de una vez a la semana
- Varias veces a la semana
- No sé

Borrar las respuestas

[Anterior](#) [Siguiete](#) [Guardar](#)

Por favor use los botones que dicen "Siguiete" y "Anterior" que están en la parte inferior de la página. Esta sesión terminará automáticamente después de 5 minutos de inactividad. Si necesita salir de la encuesta antes de terminarla, por favor haga clic en el botón que dice "Guardar" y podrá regresar más adelante.



**Ocupación: Agricultura**

En el trabajo, en promedio, ¿cuántas veces al día levantaba o cargaba objetos que pesaran 15 libras o más? Como referencia, 15 libras es casi el peso de 2 galones de leche.

- <1 vez al día
- 1 a 5 veces al día
- 6 a 10 veces al día
- 11 a 20 veces al día
- >20 veces al día
- No sé

En el trabajo, en promedio, ¿cuántas veces al día tenía que doblarse por la cintura para hacer sus tareas? Esto incluye doblarse hacia adelante o encorvarse, doblarse hacia un lado o torcerse.

- <1 vez al día
- 1 a 25 veces al día
- 26 a 50 veces al día
- 51 a 75 veces al día
- >75 veces al día
- No sé

Durante el periodo que va desde un mes antes de que quedara embarazada hasta el tercer mes de embarazo, ¿cuántas veces al día se le permitía ir al baño en el trabajo?

- Nada
- 1
- 2 o 3
- 4 o 5
- Todas las que necesitara/muy flexible
- No sé

Borrar las respuestas

Anterior Siguiete Guardar

Por favor use los botones que dicen "Siguiete" y "Anterior" que están en la parte inferior de la página. Esta sesión terminará automáticamente después de 5 minutos de inactividad. Si necesita salir de la encuesta antes de terminarla, por favor haga clic en el botón que dice "Guardar" y podrá regresar más adelante.



**Ocupación: Agricultura**

En la siguiente lista de palabras, responda con un "sí" si la palabra describe su trabajo; "no" si no lo describe; o "no puede decidir" si no está segura.

|                                   | Sí                    | No                    | no puede decidir      |
|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Demandante                        | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Presionante                       | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Agitado                           | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Calmado                           | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Relajado                          | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Muy estresante                    | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Exigente                          | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Irritante                         | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Bajo control                      | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Me pone nerviosa                  | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Fastidioso                        | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Cómodo                            | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Más estresante de lo que quisiera | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Marcha sin problemas              | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Abrumador                         | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

Borrar las respuestas

Por favor use los botones que dicen "Siguiente" y "Anterior" que están en la parte inferior de la página. Esta sesión terminará automáticamente después de 5 minutos de inactividad. Si necesita salir de la encuesta antes de terminarla, por favor haga clic en el botón que dice "Guardar" y podrá regresar más adelante.



Ocupación: Agricultura

Durante el periodo que va desde un mes antes de que quedara embarazada hasta el tercer mes de embarazo, ¿encontró difícil tomarse tiempo libre para ir a las citas médicas prenatales?

- No
- Sí
- No sé

Borrar las respuestas

Por favor use los botones que dicen "Siguiente" y "Anterior" que están en la parte inferior de la página. Esta sesión terminará automáticamente después de 5 minutos de inactividad. Si necesita salir de la encuesta antes de terminarla, por favor haga clic en el botón que dice "Guardar" y podrá regresar más adelante.



**Ocupación: Agricultura**

Por favor agregue cualquier comentario, preocupación o sugerencia que quiera hacemos sobre esta encuesta.

Empty text input box for comments.

Anterior Terminar Guardar

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades 1600 Clifton Rd. Atlanta, GA 30329  
800-CDC-INFO (800-232-4636) TTY: 888-232-6348, Nuevo Horario de Operación: Lunes-Viernes 8am - 8pm ET  
Cerrado en Días Feriados - cdcinfo@cdc.gov

